

Заключение. В результате проведенного исследования были изучены лексико- синтаксические средства и механизмы создания иронии, установлена сущность понятия «ирония» путем анализа определенных научных исследований и художественного произведения О. Генри. Проведенный анализ позволяет утверждать, что наиболее часто для актуализации иронии в исследуемом произведении автор прибегает к использованию способа разрушения фразеологизмов, игры слов, контрастных сравнений, эмоционально-окрашенной лексики, а также лексики возвышенного стиля для описания обыденных вещей.

1. Воробьева, К.А. Лингвокультурологические и психолингвистические аспекты восприятия иронии в художественном произведении : специальность 10.02.19 «Теория языка» : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Воробьева Ксения Александровна; Челябинский государственный университет. – Челябинск, 2008. – URL: <https://rusneb.ru> (дата обращения: 22.08.2025). – Текст : электронный.

2. Воробьева, К.А. «Авторская ирония» и «ирония от персонажей» в рассказах О. Генри / К.А. Воробьева. – Вестник Челябинского государств. ун-та, 2008. – URL: <https://ciberleninka.ru> (дата обращения: 01.09.2025). – Текст : электронный.

3. Генри, О. Короли и капуста. Роман / О. Генри. – Москва : Художественная литература, 1990. – 190 с.

4. Henry, O. Gabbages and kings (Короли и капуста): книга для чтения на английском языке / О. Генри. – Санкт-Петербург : КАРО, 2022. – 348 с.

ШЕКСПИРОВСКИЕ АЛЛЮЗИИ В ЦИКЛЕ РОМАНОВ ДЖ. РОУЛИНГ О ГАРРИ ПОТТЕРЕ

Жевлаков И.Ю.,

студент 2 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Гладкова А.А., канд. филол. наук, доцент

Ключевые слова. «Вечный» художественный образ, жанр, роман, трагедия, стиль, аллюзия.

Keywords. «Timeless» artistic image, genre, novel, tragedy, language, allusion.

Трагедия Уильяма Шекспира «Ромео и Джульетта» и цикл романов о Гарри Поттере Джоан Роулинг – знаковые тексты английской литературы. Образы Ромео и Джульетты в литературе принято считать «вечными», так как через их историю в трагедии поднимается круг «вечных» философских вопросов: гнев и прощение, любовь, сталкивающаяся с внешними преградами и давлением изнутри. «Вечные» образы / истории часто встречаются в мировой литературе, например, в средневековом романе «Тристан и Изольда», в литературах Востока – образы Лейли и Меджнуна, в античном наследии – Дафниса и Хлои, в русской классической прозе XX века – герои романа М. Булгакова «Мастер и Маргарита». Цикл романов о Гарри Поттере – художественное достижение современной английской литературы, завоевавшее большую популярность у юных читателей по всему миру.

Актуальность исследования заключается в том, что сравнение «вечных» образов в литературном наследии У. Шекспира и Дж. Роулинг проводится впервые, результаты компаративного исследования позволят проследить наследование Дж. Роулинг классическим художественным образам Шекспира. Цель статьи – на художественном материале трагедии У. Шекспира «Ромео и Джульетта» и цикла романов Дж. Роулинг о Гарри Поттере проследить особенности аллюзии шекспировских мотивов в произведениях современной английской писательницы.

Материал и методы. Материалом для исследования стала трагедия У. Шекспира «Ромео и Джульетта» и цикл романов Дж. Роулинг о Гарри Поттере. В работе использован компаративный метод исследования.

Результаты и их обсуждение. Ромео и Джульетта – главные герои одноименной трагедии У. Шекспира, относящейся к первому периоду творчества драматурга [1, с. 35]. В основе конфликта лежит вражда семей, которую усмирять приходится самому герцогу. Эта вражда является самой большой преградой для возлюбленных, которая заставляет их страдать. Речь Ромео, отражающая чувства героя, полна оксюморонов («О гнев любви!

О ненависти нежность!» [3, с. 1]), что указывает на противоречивость, широкий эмоциональный спектр переживания героя.

Джульетта осознаёт, что Ромео не просто представитель своего рода, она любит его как человека: *«А ты – ведь это ты, а не Монтекки»*. При этом героиня рассуждает о том, что отречение от семьи и отказ от фамилии может решить проблему. Ее любовь к юноше вступает во внутренний конфликт с любовью к своей семье. Джульетта и сама готова отречься от семьи ради любимого: *«Так поклянись, что любишь ты меня, – / И больше я не буду Капулетти»* [3, с. 8].

Бракосочетание пары проходит тайно. После героям всё так же мешала вражда их семей: в пылу ссоры кузен Джульетты убивает друга Ромео, за что тот мстит, лишая жизни Тибальта. Джульетта тяжело переживает смерть брата от рук мужа, а после Ромео высылают из Вероны. Позже Джульетта соглашается на план брата Лоренцо, который поддерживает пару и хочет, чтобы они были счастливы. Мало того, девушка рискует быть выданной замуж за Париса, к которому она никаких чувств не питает.

По плану Джульетты, после её пробуждения они должны вдвоём сбежать в Мантую. Но, к сожалению, весть о том, что Джульетта мертва, доходит до Ромео раньше, чем весть о том, что она просто спит. Герой сразу принимает решение о своей смерти. Последний монолог Ромео подводит черту земному пути героя. Джульетта просыпается, осознаёт всё, что произошло, и принимает такое же решение, так как мыслит так же, как Ромео. После их смерти вражда семей, объятых горем, утихает.

Обратимся к романам Дж. Роулинг. Пара Римуса и Нимфадоры является второстепенной, а также фокальный персонаж Гарри не является надёжным рассказчиком. Впервые этих персонажей вдвоём мы видим только в пятой серии цикла. В ней же никаких взаимодействий, кроме сражения бок о бок в Отделе тайн не наблюдается. Однако больше можно узнать, если обратиться к информации, которую дала сама писательница, или же к канонизированным фактам. Анализируя биографию Римуса, можно сделать вывод, что у него присутствует комплекс неполноценности из-за ликантропии, он не может найти себе место в магическом мире, так как никто не хочет контактировать с оборотнем. Герой не может позволить себе спокойно общаться с людьми, так как боится им навредить, но он смог найти себе место в Ордене Феникса.

Нимфадора – единственная дочь своих родителей, росла в любви и заботе. Она активная, настойчивая и очень сильная ведьма. Героиня проходит курсы у сильнейшего мракоборца Британии, становится его лучшей ученицей и сама активно борется со злом и несправедливостью. Важной деталью её персонажа является то, что она метаморф – маг, способный менять внешний вид по желанию. Например, портретная деталь героини – её волосы ярко-розового цвета.

Семья Блэк, выходцем которой является мать Нимфадоры, помешана на чистоте крови. То есть им свойственна ненависть к маглорождённым волшебникам, каким являлся Тед Тонкс, отец Нимфадоры. Андромеда Блэк сбежала из родного дома и выбрала личное счастье в браке с Тедом. Поэтому во время второй магической войны её семья привлекала внимание старшей сестры Андромеды – Беллатрисы. Она поклялась уничтожить Нимфадору как осквернительницу крови, вышедшую замуж за оборотня. Тонкс, скорее всего, влюбляется в Люпина именно в пятой части, так как далее мы видим метаморфозы героини: её волосы «мышинного» цвета, а телесный патронус меняет форму и становится похожим на волка.

Отношения Люпина и Тонкс развиваются на протяжении шестой книги. Герои знают о чувствах друг друга, но вместе быть не могут. В следующей книге во время операции «7 Поттеров» мы узнаём, что герои поженились и сделали это тайно, так как в разгаре Второй Магической войны это делать небезопасно.

В следующий раз мы видим их в Битве за Хогвартс, Римус отправляется командовать одним из отрядов на территории замка. Тонкс оставляет сына дома и идёт на войну. Она прибывает в замок уже после начала боевых действий и отправляется на поиски мужа. Ей сообщают, что Римус сражался с Антонином Долоховым, а именно в дуэли с ним Люпин и погиб. Скорее всего, Нимфадора пришла на место дуэли, когда Римус уже был

мёртв. Позже Тонкс сама погибает от руки своей тёти Беллатрисы, но, вероятно, она даже не пыталась сражаться и приняла смерть как данность, так как свою дальнейшую жизнь без Римуса она не видит. После битвы тела героев относят в Большой Зал и кладут рядом, оставляя навсегда вдвоём.

Компаративный анализ образов цикла романов Дж. Роулинг позволяет говорить о наличии определённых типологических параллелей в характерах и судьбах персонажей. Так, до знакомства с Джульеттой Ромео страдал от любви к другой девушке. Он тяжело переживал её отказ, избегал света и убегал из дома, подальше от своей семьи. Римус был оборотнем. Эпизоды, когда он сбегал и изолировался от остальных, также связаны с ночью и тьмой. Оба героя в итоге смогли найти свет в лице своих любимых. Свет и цветовые характеристики также важны: для Шекспира значимы временные характеристики сюжета (ночная сцена свидания героев), а Роулинг показывает динамику любви с помощью цвета волос Тонкс: её волосы сначала ярко-розовые, в момент страданий Нимфадоры они мышино-серые, а когда в отношениях всё хорошо, волосы снова яркие.

Оба героя противоречивы по своему характеру. Так, при описании своей любви к Джульетте Ромео использует сочетания несовместимых понятий (*тягость лёгкости, свинцовый пух*). Римус любит Тонкс, но пытается заставить себя не любить её. Он находит тысячу причин заставить также её не любить его, но у него плохо получается: героиню не пугает ни большая разница в возрасте, ни недуг Римуса.

Сближает героев Шекспира и Роулинг обстоятельство их знакомства: обе пары встречаются в местах скопления людей, Ромео и Джульетта – на балу в доме Капулетти, а Римус и Нимфадора – на собраниях Ордена Феникса. По факту, обе встречи были случайными. Психологическое состояние Джульетты в последнем акте трагедии совпадает с переживаниями Нимфадоры, которая спешит на войну, так как не может «вынести неизвестность» [2, глава 31]. Таким образом, обе девушки готовы пойти на опасный шаг ради возлюбленных. Беллатриса активнее всех нападает на Римуса и Нимфадору, убивая последнюю. В пьесе ненависть становится ключевым лейтмотивом, есть эпизоды, когда она обостряется, но физического обличия не имеет. Можно также заметить, что одним из орудий Беллатрисы был кинжал, а, как мы знаем, именно кинжал фигурирует в заключительной сцене трагедии Шекспира.

Сходна общая динамика окружения в анализируемых текстах. Ненависть семей Монтекки и Капулетти перманентна, когда Ромео и Джульетта встречаются. Римус и Нимфадора тоже встречаются, когда в их мире идёт война. Когда обе пары в браке, в обоих произведениях конфликты обостряются. После смерти героев семьи Монтекки и Капулетти мирятся, война в «Гарри Поттере» также подошла к концу.

Заключение. Несмотря на то, что трагедия У. Шекспира и романы Дж. Роулинг – тексты разножанровой природы, тем не менее, мы наблюдаем типологическое схождение в фабуле произведений и в общем развитии линии отношений пар *Ромео / Джульетта* и *Римус / Нимфадора*. Таким образом, можно прийти к выводу о том, что аллюзии к произведению Шекспира в цикле романов Дж. Роулинг носят потенциально возможный характер, что подтверждается сравнительным анализом материала исследования.

1. История литературы страны изучаемого языка (английский) : учебно-методический комплекс по учебной дисциплине для специальностей: 1-21 05 06 Романо-германская филология, 1-02 03 04 Русский язык и литература. Иностранный язык (английский) / сост.: А. А. Гладкова [и др.] ; Учреждение образования «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова», Фак. гуманитаристики и языковых коммуникаций, Каф. литературы. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2023. – 155, [1] с. URL: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/36668>.

2. Роулинг, Дж. К. Гарри Поттер и Дары смерти : роман / пер. с англ. М. Д. Литвиновой. – Москва : Росмэн, 2007. – 608 с.

3. Шекспир, У. Ромео и Джульетта / пер. Т. Щепкиной-Куперник. iLibrary.ru. URL: <https://ilibrary.ru/text/4550/p.1/index.html> (дата обращения: 13.09.2025).